

02826

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Glas

Verre

Glass

Produktbeschreibung Description du produit Material description

Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Milchflasche Glas 1l Bouteille de lait en verre 1000ml Glass milk bottle 1000ml	Ø53/86x252mm Ø53/86x252mm Ø53/86x252mm	34664
Joghurtglas 180ml Verre à yogourt 180ml Yoghurt glass 180ml	Ø54x87mm Ø54x87mm Ø54x87mm	0662
Joghurtglas 535ml Verre à yogourt 535ml Yoghurt glass 535ml	Ø67x119mm Ø67x119mm Ø67x119mm	22065

Material/Zusammensetzung Matériel/composition Material/composition

Glas
 Verre
 Glass

Die Glasbehälter werden aus basischem Kalknatronsilikatglas mit der folgenden allgemeinen Formel hergestellt: $\text{Na}_n \text{Ca}_o \text{Mg}_p \text{Al}_q \dots \text{Si}_m \text{O}_s$

Dabei gilt: $s = n/2 + o + p + 3q/2 + \dots + 2m$

Sie werden durch Schmelzen der folgenden Hauptrohstoffe bei hoher Temperatur (~ 1500°C) gewonnen:

- Quarzsand, Kalkstein, Dolomit (natürliche Quelle)
- Natriumcarbonat, Pre- und Post-Consumer-Recycling-Glasscherben (industrielle Quelle)
- Und weitere Zutaten in kleinen Mengen

Les récipients en verre sont fabriqués à partir de verre sodocalcique basique dont la formule générale est

la suivante : $\text{Na}_n \text{Ca}_o \text{Mg}_p \text{Al}_q \dots \text{Si}_m \text{O}_s$

Où : $s = n/2 + o + p + 3q/2 + \dots + 2m$

Ils sont obtenus par fusion à haute température (~ 1500 °C) des matières premières principales suivantes :

- Sable de quartz, calcaire, dolomite (source naturelle)
- Carbonate de sodium, débris de verre recyclés pré et post-consommation (source industrielle)
- Et d'autres ingrédients en petites quantités

The glass containers are made from basic soda-lime silicate glass with the following general formula: $\text{Na}_n \text{Ca}_o \text{Mg}_p \text{Al}_q \dots \text{Si}_m \text{O}_s$

Where: $s = n/2 + o + p + 3q/2 + \dots + 2m$

They are obtained by melting the following main raw materials at high temperature (~ 1500°C):

- Quartz sand, limestone, dolomite (natural source)
- Sodium carbonate, pre- and post-consumer recycled glass cullet (industrial source)
- And other ingredients in small quantities

02826

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	Raumtemperatur température ambiante ambient temperature
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	trocken sec dry
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

Verwendungszweck Conditions d'utilisation Purpose of use

- Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.
Le matériau convient au contact direct avec les aliments.
The products are suitable for direct contact with food.

Anwendungen Applications Applications

- | | | |
|--|------|---------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Heissabfüllung bis
Remplissage à chaud jusqu'à
Hot filling up to | 40°C | 22065
0662 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Heissabfüllung bis
Remplissage à chaud jusqu'à
Hot filling up to | 85°C | 34664 |

Bestätigungen Confirmations Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

Les produits respectent les règlements suivants:

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (CE) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
Règlement (CE) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)
Directive 94/62/CE relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)

Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste (heavy metals)

- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1907/2006** zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)
Règlement (CE) N° 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques (REACH).
REGULATION (EC) No. 1907/2006 on the registration, evaluation, authorization and restriction of chemical substances (REACH)

Reinigung Nettoyage Cleaning

- ☒ Auch wenn bei der Herstellung von Glasbehältern sehr hohe Temperaturen herrschen, sind die Glasbehälter, auf die sich diese Bescheinigung bezieht, NICHT als steril anzusehen und sollten unter keinen Umständen als solche angenommen oder behandelt werden.
 Darüber hinaus ist überall dort, wo Glas verarbeitet oder transportiert wird, die Gefahr von Glasbruch und Verunreinigung der Glasbehälter mit Glassplintern gegeben und nicht auszuschließen. Darüber hinaus ist bei der Verwendung von Kartonagen eine Verunreinigung der Behälter durch Abrieb von Kartonpartikeln sowie durch Kondensation aufgrund von Temperaturunterschieden möglich.
 Wir empfehlen daher dringend, den Glasbehälter vor dem Befüllen gründlich zu reinigen (z.B. durch Ablüften, Abwaschen und Ausspülen).
Même si la fabrication des récipients en verre s'effectue à des températures très élevées, les récipients en verre auxquels se réfère cette attestation ne doivent PAS être considérés comme stériles et ne doivent en aucun cas être considérés ou traités comme tels.
De plus, partout où du verre est transformé ou transporté, le risque de bris de verre et de contamination des récipients en verre par des éclats de verre existe et ne peut être exclu. De plus, lors de l'utilisation d'emballages en carton, une contamination des récipients par l'abrasion de particules de carton et par la condensation due aux différences de température est possible.
Nous recommandons donc vivement de nettoyer soigneusement le récipient en verre avant de le remplir (par exemple en l'aérant, en le lavant et en le rinçant).
 Even though very high temperatures are used in the manufacture of glass containers, the glass containers to which this certificate refers are NOT to be considered sterile and should under no circumstances be assumed or treated as such.
 Furthermore, wherever glass is processed or transported, there is a risk of glass breakage and contamination of the glass containers with glass splinters, which cannot be ruled out. Furthermore, when using cardboard packaging, contamination of the containers through abrasion of cardboard particles and condensation due to temperature differences is possible.
 We therefore strongly recommend that the glass container be thoroughly cleaned before filling (e.g., by airing, washing, and rinsing).

Disclaimer Restriction Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.
Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

02826

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

Reklamationen

Réclamations

Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten

Validation/données sur l'entreprise

Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: STOL Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by:	Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 1 Version:
Datum: Date: 05.08.2025 Date:			Ersetzt Version: Remplace version: - Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 verkauf@pacovis.ch www.pacovis.ch/stetten	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 2266 65317 Fax ++43 2266 65317 42 office@pacovis.at www.pacovis.at/stockerau	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 7123 3800 40 Fax +49 7123 3800 429 mail@pacovis.de www.pacovis.de/metzingen	Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 objednavky@pacovis.cz www.pacovis.cz